

附件 1

外国语言文学一级学科研究生培养方案

学院	外国语学院	培养类别	<input checked="" type="checkbox"/> 硕士 <input checked="" type="checkbox"/> 博士 <input checked="" type="checkbox"/> 硕博连读
一级学科名称	外国语言文学	学科代码	0502
适用年级	从 <u>2021</u> 级开始	修订时间	<u>2021</u> 年 <u>6</u> 月
研究方向	博士四个学科方向：外国语言学及应用语言学、翻译学、外国文学、区域国别研究 硕士五个二级学科：英语语言文学、日语语言文学、法语语言文学、亚非语言文学、外国语言学及应用语言学		
基本修业年限	硕士 3 年；普博生 4 年；硕博连读生 6 年（本硕博贯通培养研究生硕博阶段为 5 年）		
学分	硕士：总学分 ≥ 39 学分，其中课程学分 ≥ 36 学分，实践模块和培养环节 ≥ 3 学分		
	博士：总学分 ≥ 28 学分，其中课程学分 ≥ 23 学分，其他培养环节 ≥ 5 学分		
	硕博连读：总学分 ≥ 55 学分，其中课程学分 ≥ 50 学分，其他培养环节 ≥ 5 学分		
学科概况 (200 字内)	外国语言文学学科发展的前身是 1930 年学校（时称“国立青岛大学”）文学院外国语言文学系，我国著名文学家、翻译家梁实秋先生为首任系主任。现有教职工 160 余人，其中教授 30 人，副教授 36 人，博士生导师 18 人，师资队伍中博士及在读博士 53 人。1999 年开始招收外国语言学及应用语言学二级学科硕士研究生。2006 年开始招收外国语言文学一级学科硕士研究生，2014 年开始招收国际商务语言与文化方向的博士研究生，2019 年开始招收外国语言文学一级学科博士研究生。其中，外国语言学及应用语言学为山东省重点学科，外国语言文学为山东省人文社科重点研究基地，外国语言文学研究中心获批山东省“十三五”高等学校科研创新平台。在 2016 年全国第四轮学科评估中获得 B 的等级，列全国 20%-30% 位次。		
培养目标 (200 字内)	外国语言文学学科培养的人才应该具有系统坚实的外国语言文学基础理论和专业知识，掌握本学科前沿动态与发展趋势，熟练运用外国语言文学研究方法，具有国际视野和开阔的人文社会科学跨学科视野及相关知识，具备科学研究能力、学术创新能力和学术交流能力，道德高尚，学风严谨。他们将以求实的态度，以其学科专业知识服务于国家富强、民族文化繁荣和人类文明进步事业。		
课程体系			

课程类别	课程编号	课程中文名称	学分	开课学期	授课团队 (课程负责人请标☆)	教材 格式: [序号] 作者. 书名 (, 译者). 出版地: 出版 者, 出版年. 示例: [1] 竺可桢. 物理 学. 北京: 科学出版社, 1973.	硕士	博士	考核 方式	备注(含硕 博共享、前 置课等)
公共课 硕士 ≥ 10 学分 博士 ≥ 9 学分 硕博连读 ≥ 12 学分	000K0016	中国马克思 主义与当代	2	夏秋	☆王付欣, 王绪杰, 赵晶, 江宏春, 黄鹏, 李尹, 李壮	[1]本书编写组. 中国马克思 主义与当代(2021年版). 北京: 高等教育出版 社, 2021.			必修 考试	博士
	000K0014	中国特色社 会主义理论 与实践研究	2	夏秋	☆王绪杰, 薛晓明, 卞秀 瑜, 梁山, 刘希洋, 张燕, 李壮, 张春晓, 孙恺临, 连 雪晴, 贾岱铮, 杨智雄, 隋 筱童, 刘乔	[1]本书编写组. 新时代中国 特色社会主义理论与实践 (2021年版). 北京: 高等 教育出版社, 2021.	必修		考试	硕士、硕博 连读必修
	000K0015	马克思主义 与社会科学 方法论	1	夏秋	☆杨生照, 孙萌萌	[1]杨春贵. 马克思主义与社 会科学方法论. 北京: 高等 教育出版社, 2012.	必修		考试	外国语言文 学、中国语 言文学、法 学、政治 学、公共管 理、马克思 主义理论、 中国史硕 士、硕博连 读必修。
	000K1006	第二外国语 德语(上)	2	夏秋	☆杨帆	[1] Komm mit!(Holt German, Level 3). STECK VAUGHN CO. 2003年6月	选修	选修	考试	

	000K1007	第二外国语 德语（下）	2	春	☆杨帆	[1] Komm mit! (Holt German, Level 3). STECK VAUGHN CO. 2003年6月	选修	选修	考试	
	000K1008	第二外国语 俄语（上）	2	夏秋	☆李江华	自编讲义	选修	选修	考试	
	000K1009	第二外国语 俄语（下）	2	春	☆李江华	自编讲义	选修	选修	考试	
	000K1010	第二外国语 法语（上）	2	夏秋	☆邵娟, 法语系其他教师	[1]张敏等.《新编大学法 语》第2册.外语教学与研 究出版社.2020.	选修	选修	考试	
	000K1011	第二外国语 法语（下）	2	春	☆邵娟, 法语系其他教师	[1]张敏等.《新编大学法 语》第2册.外语教学与研 究出版社.2020.	选修	选修	考试	
	000K1012	第二外国语 日语（上）	2	夏秋	☆王光民	[1]周平, 陈小芬.《新编 日语》第二册.上海外语 教育出版社.2000.	选修	选修	考试	
	000K1013	第二外国语 日语（下）	2	春	☆王光民	[1]周平, 陈小芬.《新编 日语》第二册.上海外语 教育出版社.2000.	选修	选修	考试	
	000K1014	第二外国语 英语（上）	2	夏秋	☆王珏纯	[1]本书编写组.研究生 英语系列教材综合英语. 外语教学与研究出版社. 2009.	选修	选修	考试	
	000K1015	第二外国语 英语（下）	2	春	☆王珏纯	[1]本书编写组.研究生 英语系列教材综合英语. 外语教学与研究出版社. 2009.	选修	选修	考试	

	000K3004	第二外国语 朝鲜语 (上)	2	夏秋	☆李翔宇	自编讲义	选修	选修	考试	
	000K3005	第二外国语 朝鲜语 (下)	2	春	☆李翔宇	自编讲义	选修	选修	考试	
	000K9001	学术论文写 作	2	夏秋	☆杨连瑞 (语言学) ☆任东升 (翻译) ☆刘秀玉 (文学)	自编讲义	必修	必修	考试	硕博共享
	000K9002	学术道德与 规范	1	夏秋	☆陈士法, 杨连瑞, 任东 升, 修德健	[1]李良佑、刘犁. 外语 教育往事谈: 教授们的 回忆[C]. 上海: 上海外 语教育出版社. 1988 [2]林国民等. 中华人民 共和国著作权法释义. 济 南: 济南出版社. 1990.	必修	必修	考试	硕博共享
基础课 硕士≥6学分 博士≥2学分 硕博连读≥8分	090K0002	高级英语写 作	2	夏秋	☆William Nebeker 博士, 王遥教授, 郭恩华博士	[1]William Strunk Jr. & E. B. White. <i>The Elements of Style</i> (4th edition). London: Penguin Books, 2000.	选修		考试	硕士
	090K0343	学科经典阅 读与研讨一 语言学理论 与应用	2	夏秋	☆杨连瑞, 陈士法, 修德 健, 斋藤	[1]Allan, K. 2015. <i>The Routledge Handbook of Linguistics</i> . New York and London: Routledge.	选修		考查	硕博共享
	090K0344	学科经典阅 读与研讨一 翻译理论与	2	夏秋	☆任东升, 贺爱军, 徐德 荣, 滕梅, 朗玥	[1]Jr. Roland Worth. <i>Bible Translations: A History Through Source</i>	选修	必修 四选一	考查	硕博共享

		批评				Documents. Jefferson, North Carolina, and London: McFarland & Company, Inc. Publishers. 1992;				
	090K0345	学科经典阅读与研讨—外国文学研究	2	夏秋	☆张小玲, 李海英	[1]Terry Eagler. Literary Theory: An Introduction, (2nd edition). Maldon: Blackwell. 1996. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press. 2004. [2]Peter Barry. Beginning theory .Manchester and New York:Manchester University Press. 1995.	选修		考查	硕博共享
	090K0372	区域研究和国别研究: 学科基础与研究前景	2	夏秋	☆庞中英, 修斌	自编讲义	选修		考查	硕博共享
	090K0309	语言学理论与方法	2	夏秋	☆吴炳章, 杨连瑞, 陈士法, 修德健	[1]Fromkin, V., Rodman, R., & Hyams, N. An Introduction to Language (Eighth Edition). 北京: 北京大学出版社, 2013.	必修		考试	硕士
	090K0347	翻译学通论	2	夏秋	☆滕梅, 任东升, 徐德荣	[1]Peter Newmark. A	必修		考试	硕士

						Textbook of Translation. 上海教育出版社. 2002. [2]许钧. 翻译论(修订版). 译林出版社. 2014. [3]胡开宝等. 语料库翻译学. 上海交通大学出版社. 2018.				
	090K0311	外国文学研究理论与方法	2	夏秋	☆张小玲, 袁荃	[1]Martin McQuillan, Graeme MacDonald, Robin Purves, and Stephen Thoms, eds. Post-Theory: New Directions in Criticism, (Edinburgh: Edinburgh University Press, 1999). Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press. 2018. [2]石原千秋, 小森阳一, 岛村辉等. 読むための理論. 世織書房, 1991.	必修		考试	硕士
核心专业课 硕士≥8学分 博士≥4学分 硕博连读≥12分	090K0348	第二语言习得跨学科研究	2	夏秋	☆杨连瑞	[1]Ellis, R. Understanding Second Language Acquisition (Second Edition). Oxford: Oxford University Press. 2015.	选修	选修	考查	硕博共享
		心理语言学	2	夏秋	☆陈士法, 杨连瑞, Anna	[1]Spivey, M. J., McRae,	选修	选修	考查	硕博共享

	090K0394	理论与实验研究			Siyanova, Brent Wolter	K. & Joanisse, M. F. The Cambridge Handbook of Psycholinguistics [M]. Cambridge: CUP. 2012. [2]de Groot, A, M. B. & Hagoort, P. Research methods in psycholinguistics and the neurobiology of language: a practical guide[M]. New York: Wiley Black well. 2017.				
	090K0385	会话分析基础	2	夏秋	☆于国栋	自编讲义	选修	选修	考查	硕博共享
	090K0386	会话分析经典文献选读	2	春	☆吴亚欣	自编讲义	选修	选修	考查	硕博共享
	090K0361	翻译思想研究	2	夏秋	☆徐德荣, 任东升, 滕梅	[1]Jr. Roland Worth. Bible Translations: A History Through Source Documents. Jefferson, North Carolina, and London: McFarland & Company, Inc. Publishers. 1992; [2]周晔. 本雅明翻译思想研究. 上海译文出版社. 2011. [3]张景华. 翻译伦理: 韦努蒂翻译思想研究. 上海交通	选修	选修	考查	硕博共享

						大学出版社. 2009. [4]罗新璋、陈应年. 翻译论 集. 商务印书馆. 2009.				
090K0320	西方翻译理 论导论	2	夏秋	☆任东升, 贺爱军, 朗玥	[1]Venuti, Lawrence (ed.). The Translation Studies Reader (3rd edition). London: Routledge. 2012. [2]Baker, Mona (ed.). Critical Readings in Translation Studies. Abingdon: Routledge. 2010. [3]Wolf, Michaela (ed.). Constructing a Sociology of Translation. Amsterdam: John Benjamins Publishing. 2007. [4]Different journal articles.	选修	选修	考查	硕博共享	
090K0390	译者研究的 理论与实践	2	夏秋	☆贺爱军, 任东升	[1]自编讲义. [2]Delisle, Jean & Woodsworth Judith. Translators through History. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins	选修	选修	考查	硕博共享	

						<p>Publishing Company. 2012.</p> <p>[3]Venuti, L. The Invisibility of translators. Shanghai Foreign Language Education Press. 2004.</p>				
	090K0322	翻译批评	2	夏秋	☆滕梅	自编讲义	选修	选修	考查	硕博共享
	090K0005	英美文学研究	2	夏秋	☆刘秀玉, 辛彩娜, 金浩	自编讲义	选修	选修	考查	硕博共享
	090K0004	西方文论	2	夏秋	☆左金梅, 金浩	自编讲义	选修	选修	考试	硕博共享
	090K0373	东亚近现代文学研究	2	夏秋	☆张小玲	<p>[1]中日韩三国共同历史编纂委员会著. 跨越国境的东亚近现代史(上、下). 北京: 社会科学文献出版社, 2013.</p> <p>[2]柄谷行人. 日本现代文学的起源(赵京华译). 上海: 三联书店, 2006. (柄谷行人. 日本近代文学の起源. 岩波现代文库, 2008)</p> <p>[3]小森阳一. 日本近代国语批判(陈多友译). 吉林: 吉林人民出版社, 2003.</p> <p>[4]加藤周一. 日本文学史序说(上、下)(叶渭渠、唐月梅译). 外语教学与研究出版社. 2011.</p>	选修	选修	考查	硕博共享

	090K0340	日本文学史	2	夏秋	☆张小玲	<p>[1]讲义</p> <p>[2]加藤周一.日本文学史序说(上·下).日本:筑摩书房.1999.</p> <p>[3]柄谷行人.日本近代文学の起源.日本:岩波现代文库.2008.</p> <p>[4]王志松,岛村辉.日本近现代文学研究.北京:外语研究与教学出版社.2014.</p>	选修	选修	考试	硕博共享
	090K0160	日本社会文化	2	春	☆姜春洁	<p>[1]讲义</p> <p>[2]岩波ブックレットシリーズ.《昭和史》(全15册)、岩波書店.1988.</p>	选修	选修	考试	硕博共享
	090K0371	现代小说史研究	2	春	☆李海英	<p>[1]李在铉.韩国小说史.韩国:民音社,2000.</p> <p>[2]李在铉.现代韩国小说史(1945-1990).韩国:民音社,1997.</p> <p>[3]金允植,金铉.韩国文学史.韩国:民音社,1998.</p> <p>[4]权宁珉.韩国现代文学史1(1896-1945).韩国:民音社,2002.</p> <p>[5]权宁珉.韩国现代文学史2(1945-2000).韩国:民音社.2002.</p>	选修	选修	考查	硕博共享
	090K0264	韩国汉文小	2	夏秋	☆任明杰,田娟	[1]金宽雄.韩国古小说史	选修	选修	考试	硕博共享

		说研究				稿.吉林:延边大学出版社,1997.				
090K0362	中国对外政策研究	2	夏秋	☆庞中英	自编讲义		选修	选修	考试	硕博共享
090K0374	日本研究	2	春	☆修斌	自编讲义		选修	选修	考试	硕博共享
090K0007	应用语言学	2	夏秋	☆陈颖,杨连瑞,陈士法,李景娜	[1]Schmitt, N. & Rodgers, M. An Introduction to Applied Linguistics (3rd edition).Routledge. 2020.		选修		考试	硕士
090K0003	理论语言学	2	夏秋	☆吴炳章	[1]胡壮麟,姜望琪.语言学高级教程(Linguistics: An Advanced Course Book).北京:北京大学出版社,2002		选修		考试	硕士
090K0026	第二语言习得概论	2	夏秋	☆杨连瑞	[1]Ellis,R. Understanding Second Language Acquisition (Second Edition).Oxford: Oxford University Press. 2015.		选修		考试	硕士
090K0030	心理语言学	2	夏秋	☆陈士法,李景娜,刘世玉	[1]讲义 [2] Warren, P. Introducing psycholinguistics [M]. Cambridge: CUP. 2013.		选修		考试	硕士
090K0096	语用学	2	春	☆吴亚欣,于国栋	自编讲义		选修		考试	硕士
090K0015	语言统计学	2	夏秋	☆李旭奎	[1]Christopher Butler.		选修		考试	硕士

						Statistics in Linguistics. Basil Blackwell. 1985.				
090K0331	西方文学概论	2	夏秋	☆辛彩娜	[1]Kearns, G. English and Western Literature. California: Macmillan Publishing Company. 1987.	选修		考试	硕士	
090K0341	日语语言学	2	夏秋	☆修德健	[1]加藤重広 吉田朋彦. 日本語を知る 51 題. 研究社. 2004.	选修		考试	硕士	
090K0073	日语语言与文化	2	春	☆修德健	[1]森田良行. 日本語の視点 ことばを創る日本人の発想. 日本: 創拓社. 1995. [2]中川正之. 漢語から見える世界と世間. 日本: 岩波書店. 2005.	选修		考试	硕士	
090K0066	日本近现代文学作品研究	2	夏秋	☆王光民	自编讲义	选修		考试	硕士	
090K0128	外语教学法概论	2	夏秋	☆吴晓倩	[1] 讲义 [2] BERTOCCHINI, Paola et COSTANZO, Edwige, Manuel de formation pratique : pour le professeur de FLE, CLE International, 2008	选修		考试	硕士	

	090K0031	法国文学研究方法与实践	2	春	☆房立维	[1] 讲义 [2] BRUNEL Pierre, COUTY Daniel, ACHER Lionel et MAURICE Jean. Approches littéraires, Tome I - Les thèmes, Tome II - Les genres, Bordas, 1976.	选修		考试	硕士
	090K0126	法国文学作品赏析	2	春	☆Dillah, Evariste, Miarim, 邵娟（合作教师）	[1] 讲义 [2]FRAGONARD M.-M.. Précis d'histoire de la littérature française, Didier. 1981.	选修		考试	硕士
	090K0094	语言与文化（法）	2	夏秋	☆Amaury, Demailly, 邵娟（合作教师）	[1] 讲义 [2] BLONDEAU N. et ALLOUACHE F.. Littérature progressive du français, CLE International. 2019.	选修		考试	硕士
	090K0078	韩国语语言学	2	夏秋	☆吴圣爱, 金龙范, 董磊	[1]李翊燮. 国语学概论. 韩国: 放通大出版社, 2018.	选修		考试	硕士
	090K0183	韩国语语用学	2	春	☆吴圣爱	[1]朴英顺. 韩国语语用学. 博而精. 2017	选修		考试	硕士
	090K0144	韩国语句法学	2	春	☆董磊, 吴圣爱, 金龙范	[1]柴政坤. 现代国语句法学的探究. 韩国: 月印出版社, 2006.	选修		考试	硕士
	090K0088	韩国语语义学	2	春	☆金龙范	[1]尹坪炫. 国语语义学. 韩国: 亦乐出版社, 2014.	选修		考试	硕士

	090K0392	中韩古代文学关系研究	2	夏秋	☆田娟	李岩. 中韩文学关系史论. 北京: 社会科学文献出版社, 2003. 姜明官. 内与外. 香港: 昭明出版, 2007. 高文汉, 韩梅. 东亚汉文学关系研究. 北京: 中国社会科学出版社, 2010.	选修		考试	硕士
	090K0245	中韩近现代文学比较研究	2	春	☆李光在	[1]陈惇等. 比较文学. 北京: 高等教育出版社, 2014.	选修		考试	硕士
	090K0304	韩国近现代文学研究	2	夏秋	☆李海英	[1]金允植, 金贤. 韩国文学史. 韩国: 民音社, 2008.	选修		考试	硕士
专业课 硕士≥8学分 博士≥6学分 硕博连读≥14分	090K0357	国际通用语与二语语用研究	2	春	☆杨连瑞	[1]Taguchi, N. The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Pragmatics. New York and London: Routledge. 2019.	选修	选修	考查	硕博共享
	090K0395	心理语言学前沿研究	2	春	☆陈士法, 杨连瑞、Brent, Wolter	[1]Schwieter, J. W. The Cambridge Handbook of Bilingual Processing [C]. Cambridge: Cambridge University Press. 2015. [2]Aitchinson, J. The Articulate Mammal: An	选修	选修	考查	硕博共享

						Introduction to Psycholinguistics (Fourth Edition). New York and London: Routledge. 1998.				
	090K0389	语料分析 2	2	春	☆于国栋, 吴亚欣	自编讲义	选修	选修	考查	硕博共享
	090K0388	语料分析 1	2	夏秋	☆吴亚欣, 于国栋	自编讲义	选修	选修	考查	硕博共享
	090K0376	应用语言学 研究设计	1	春	☆Brent, Wolter、陈颖	自编讲义	选修	选修	考查	硕博共享
	090K0393	程式化语言的 习得、加工与运用	1	夏秋	☆Anna, Siyanova, 闫海娟 (合作教师)	自编讲义	选修	选修	考查	硕博共享
	090K0384	西方修辞学 研究导论	1	春	☆王渤	[1]Herrick, James. The History and Theory of Rhetoric: An Introduction (2nd edition). Pearson Education. 2005. [2]Burke, Kenneth. The Philosophy of Literary Form. Vantage Books, 1957. [3]Foss, Sonja. Rhetorical Criticism: Exploration & Practice (2nd edition). Waveland Press. 1989.	选修	选修	考查	硕博共享
	090K0356	沙博理翻译	2	春	☆任东升	[1]Sidney Shapiro. My	选修	选修	考查	硕博共享

		艺术研究				China: The Metamorphosis of a Country and a Man. New World Press, 1997. [2]任东升等. 沙博理翻译艺术研究. (书稿, 外文出版社待出版)				
	090K0360	儿童文学翻译研究	2	春	☆徐德荣	[1] Oittinen, R. Translating for Children [M]. New York/London: Garland Publishing, Inc., 2000. [2] 徐德荣. 儿童本位的翻译研究与文学批评. 江西: 二十一世纪出版社, 2017.	选修	选修	考查	硕博共享
	090K0391	翻译史研究	2	春	☆贺爱军, 任东升	[1] 自编讲义 [2] Bastin, Georges L. & Bandia, Paul, F. Charting the Future of Translation History. Ottawa: University of Ottawa Press, 2006. [3] Shei, Chris. & Gao, Zhao-ming. The Routledge Handbook of Chinese Translation. London and New York: Routledge, 2018. [4]. 马祖毅. 中国翻译简史.	选修	选修	考查	硕博共享

						北京：中国对外翻译出版公司，2004.				
090K0387	英美戏剧专题研究	2	春	☆刘秀玉	自编讲义		选修	选修	考查	硕博共享
090K0102	日本文学特讲	2	春	☆张小玲	[1]讲义 [2]小森阳一.村上春樹論「海辺のカフカ」を精読する.日本：平凡社,2006年. [3]石原千秋.漱石はどう読まれてきたか.日本：新潮社.2010. [4]柄谷行人.漱石論集成.日本：平凡社.2001.		选修	选修	考查	硕博共享
090K0321	海洋与东亚文明	2	夏秋	☆姜春洁	[1]讲义； [2]滨下武志.中国、东亚与全球经济(王玉茹译).北京：社会科学文献出版社，2009. [3]林肯·佩恩.海洋与文明(陈建军译).天津：天津人民出版社，2017. [4]尾本惠市·濱下武志など.海のアジア：越境するネットワーク.日本：岩波書店，2001.		选修	选修	考查	硕博共享
090K0112	中日比较文学研究	2	夏秋	☆张小玲	[1]讲义		选修	选修	考查	硕博共享

						<p>[2]陈惇,孙景尧,谢天振. 比较文学. 高等教育出版社. 1997.</p> <p>[3]吕元明. 被遗忘的在华日本反战文学. 吉林教育出版社. 1993.</p> <p>[4]西原大辅,谷崎润一郎与东方主义. 中华书局. 2005.</p> <p>[5]刘建辉. 魔都上海 日本知識人の「近代」体験. 筑摩書房. 2010.</p>				
090K0159	日本文学概论	2	夏秋	☆郭晓丽	<p>[1]自编讲义</p> <p>[2]奥野健男. 日本文学史 近代から現代へ. 中央公論社. 1970.</p>	选修	选修	考试	硕博共享	
090K0305	中国朝鲜族文学研究	2	春	☆李海英	[1]金虎雄. 中国朝鲜族文学通史(上, 中, 下). 吉林: 延边人民出版社, 2012.	选修	选修	考查	硕博共享	
090K0132	韩国文学通史	2	夏秋	☆李光在, 任明杰, 李海英	[1]赵东一. 韩国文学通识. 韩国: 知识产业社. 1991.	选修	选修	考试	硕博共享	
090K0261	北学派燕行录研究	2	春	☆任明杰	自编讲义	选修	选修	考查	硕博共享	
090K0232	韩国汉文学研究	2	夏秋	☆田娟, 任明杰	[1]金台俊著. 朝鲜汉文学史. (张琏瑰译). 社会科学文献出版社. 1998.	选修	选修	考试	硕博共享	
090K0006	功能语言学	2	春	☆李祥云, 魏银霞	[1]Halliday, M. A. K. 1994. An Introduction to Functional Grammar [M].	选修		考试	硕士	

						London: Edward Arnold. [2]自编讲义				
090K0029	社会语言学	2	春	☆张国		[1]自编讲义; [2] Wardhaugh, R. 2000. An Introduction to Sociolinguistics (3rd edition). 北京: 外语教学 与研究出版社.	选修		考试	硕士
090K0035	外语教学理 论与方法	2	春	☆李旭奎		自编讲义	选修		考试	硕士
090K0024	英美小说概 论	2	春	☆袁荃		自编讲义	选修		考试	硕士
090K0025	英语诗歌概 论	2	春	☆刘秀玉, 辛彩娜, 金浩		自编讲义	选修		考试	硕士
090K0022	比较文学	2	春	☆金浩		自编讲义	选修		考试	硕士
090K0010	句法学	2	夏秋	☆张国		自编讲义	选修		考查	硕士
090K0011	实用文体学	2	春	☆王珏纯, 陈士法		自编讲义	选修		考查	硕士
090K0117	语言测试	2	春	☆陈颖		[1]Bachman, L. F.. Fundamental Considerations in Language Testing. Oxford University Press, 1990.	选修		考查	硕士
090K0329	语料库语言 学	2	春	☆李潇辰		[1]Hunston, S. Corpora in applied linguistics. Cambridge:Cambridge University Press. 2002.	选修		考查	硕士
090K0330	语言类型学	2	春	☆王遥		[1]Whaley, L. J.	选修		考查	硕士

						Introduction to Typology: The Unity and Diversity of Language. Thousand Oaks, Calif.: Sage Publications.1997.				
090K0375	语音学前沿专题	2	春	☆李景娜, 杨连瑞, 陈士法	[1]Ladefoged, P. & K. Johnson. A Course in Phonetics (7th edition) [M]. Beijing: Peking University Press. 2015.	选修		考查	硕士	
090K0355	语言学实验设计	2	春	☆薛淑玮	[1]桂诗春. 语言学方法论: 实验方法. 北京: 外语教学与研究出版社, 2017.	选修		考查	硕士	
090K0130	日语习得及教学研究文献选读	2	春	☆王文贤	[1]第二语言习得研究会. 第二言語としての日本語の習得研究. 凡人社. 2014-2019.	选修		考查	硕士	
090K0291	会话误用分析	2	春	☆张韶岩	自编讲义	选修		考查	硕士	
090K0069	跨文化交际中日对比研究	2	夏秋	☆张韶岩	[1]张韶岩. 中日跨文化交际实用教程. 上海: 华东理工大学出版社. 2019	选修		考查	硕士	
090K0129	第二语言习得理论与日语教学	2	夏秋	☆王文贤	[1]自编讲义 [2]小柳かおる. 日本語教師のための新しい言語習得概論. スリーエネットワーク出版社. 2008.	选修		考查	硕士	

						<p>[3]大関浩美著. 日本語を教えるための第二言語習得論入門. くろしお出版. 2010.</p> <p>[4]横山紀子等. 第二言語習得と日本語教育. 高等教育出版社. 2015.</p>				
	090K0070	日本古典文学作品赏析	2	春	☆郭晓丽, 前岛敦子	<p>[1]自编教材;</p> <p>[2]张龙妹主编. 日本古典文学入门. 外语教学与研究出版社. 2006.</p> <p>[3]秋山虔、桑名靖治、鈴木日出男編. 日本古典読本. 筑摩書房. 1988.</p> <p>[4]刘瑞芝, 潘金生, 小林保治, 津本信博主编. 日本古典文学读本. 浙江古籍出版社. 2002.</p>	选修		考查	硕士
	090K0378	中日文化交流	2	春	☆王爱静	<p>[1]自编讲义</p> <p>[2]王建民主编. 中日文化交流史(日文). 外语教学与研究出版社. 2007.</p> <p>[3]滕军等. 中日文化交流史考察与研究. 北京大学出版社. 2011.</p>	选修		考查	硕士
	090K0039	口译理论与实践(法)	2	春	☆蒯佳	<p>[1]自编讲义</p> <p>[2]GUIDERE Mathieu, Introduction à la traductologie, penser la</p>	选修		考查	硕士

						<p>traduction : hier, aujourd'hui, demain, De boeck, 2008.</p> <p>[3]SELESKOVITCH Danica、LEDERER Marianne. 口译训练指南. (闫素伟、邵炜译). 中国对外翻译出版有限公司. 2011</p> <p>[4]LEDERER Marianne. 释意学派口笔译理论. (刘和平译). 中国对外翻译出版有限公司. 2001</p>				
090K0040	跨文化研究	2	春	☆Jean, Boutigny, 邵娟, (合作教师)	自编讲义	选修		考查	硕士	
090K0145	法语文体学	2	春	☆尹伟	<p>[1]自编讲义</p> <p>[2]王文融. 法语文体学导论. 上海外语教育出版社. 2007.</p>	选修		考查	硕士	
090K0381	法语测试理论与实践	2	春	☆卢晓帆	<p>[1]自编讲义</p> <p>[2]TAGLIANTE Christine, L'évaluation et le Cadre Européen Commun - Techniques et pratiques de classe. CLE International. 2005</p>	选修		考查	硕士	
090K0350	法国文化政策专题研究	2	春	☆王吉英	[1]自编讲义	选修		考查	硕士	

						[2]DUBOIS Vincent, La politique culturelle : genèse d'une catégorie d'intervention publique, Belin, 1999				
	090K0382	法国历史与文学	2	春	☆外籍专家, 邵娟 (合作教师)	[1]自编讲义 [2]DUBY Georges, Histoire de la France : des origines à nos jours, Larousse, 1999	选修		考查	硕士
	090K0380	法语词汇学	2	夏秋	☆崔丹丹	[1]自编讲义 [2]程依荣. 法语词汇学概论. 上海: 上海外语教育出版社. 2007.	选修		考查	硕士
	090K0332	法国文化表述与传播	2	春	☆李海南	[1]自编讲义 [2]CUCHE Denys. La notion de culture dans les sciences sociales. La Découverte. 2010. [3]让-弗朗索瓦·西里内利著. 法国文化史. (杨剑, 傅绍梅, 钱林森, 朱静, 许光华, 吴模信, 潘丽珍译). 华东师范大学出版社. 2012.	选修		考查	硕士
	090K0402	语料库语言学 (韩)	2	夏秋	☆董磊、吴圣爱、金龙范	[1]Tony McEnery & Andrew Hardie. 语料库语言学理论、方法与实践. (崔在雄	选修		考查	硕士

						译)高丽大学出版文化 院. 2018.				
	090K0001	翻译理论与 实践	2	春	☆邓倩	自编讲义	选修		考查	硕士
	090K0142	社会语言学 (韩)	2	春	☆吴圣爱	[1]李翊燮. 社会语言学. 韩 国: 民音社. 2000.	选修		考试	
	090K0276	中韩关系史	2	春	☆李翔宇	自编讲义	选修		考查	硕士
	090K0081	中韩对比语 言学	2	夏秋	☆金龙范	[1]许勇等. 对比语言学. 韩 国: sotong. 2014.	选修		考试	硕士
跨学科课程 硕士≥2 学分 博士≥2 学分 (硕士在本校就读或 跨一级学科考入的, 可学分互认) 硕博连读≥2 学分	在导师指导下选修一门与研究方向相关学科核心专业课或专业课。									
补修课程	090K0300	英语语言学	2	夏秋	☆魏银霞	[1]胡壮麟. 语言学教程(第 四版)英文版. 北京: 北京 大学出版社. 2011.	选修	选修	考试	非外国语言 文学学科的 硕士补修课
	090K0334	英汉翻译	2	夏秋	☆贺爱军	[1]自编讲义	选修	选修	考试	非外国语言 文学学科的 硕士补修课
	090K0335	文学概论	2	夏秋	☆袁荃	[1]邵锦娣, 白劲鹏. 文学导 论. 上海: 上海外语教育出 版社. 2011.	选修	选修	考试	非外国语言 文学学科的 硕士补修课
	090K0336	语言学理论 与方法(补	2	夏秋	☆吴炳章	[1]Fromkin, V., Rodman, R., & Hyams, N. An	选修	选修	考查	非外国语言 文学学科的

		修)				Introduction to Language (Eighth Edition). 北京: 北京大学出版社, 2013.				硕士补修课
090K0337	翻译理论与方法 (补修)	2	夏秋	☆滕梅	[1]自编讲义	选修	选修	考查	非外国语言文学学科的硕士补修课	
090K0338	外国文学研究理论与方法 (补修)	2	夏秋	☆张小玲	[1]Martin McQuillan, Graeme MacDonald, Robin Purves, and Stephen Thomso, eds. Post-Theory: New Directions in Criticism, (Edinburgh: Edinburgh University Press, 1999). Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press. 2018. [2]石原千秋,小森阳一,岛村辉等. 読むための理論. 世織書房, 1991.	选修	选修	考查	非外国语言文学学科的硕士补修课	
090K0368	法国文学 II	2	春	☆房立维	[1]自编讲义 [2]徐真华. 法国文学导读——从中世纪到 20 世纪. 上海: 上海外语教育出版社. 2006.	选修	选修	考试	非外国语言文学学科的硕士补修课	
090K0401	高级法语 I	2	夏秋	☆吴晓倩	[1]HEU E. et MABILAT J., Edito B2, Didier. 2016	选修	选修	考试	非外国语言文学学科的硕士补修课	

	090K0370	高级法语 II	2	春	☆吴晓倩	[1]HEU E. et MABILAT J., Edito B2, Didier, 2016	选修	选修	考试	非外国语言 文学学科的 硕士补修课	
	090K0096	语用学	2	春	☆吴亚欣, 于国栋	自编讲义		选修	考试		
	090K0309	语言学理论与方法	2	夏秋	☆吴炳章, 杨连瑞, 陈士法, 修德健	[1]Fromkin, V., Rodman, R., & Hyams, N. An Introduction to Language (Eighth Edition). 北京: 北京大学出版社, 2013.		选修	考试		
	090K0311	外国文学研究理论与方法	2	夏秋	☆张小玲, 袁荃	[1]Martin McQuillan, Graeme MacDonald, Robin Purves, and Stephen Thomso, eds. Post-Theory: New Directions in Criticism, (Edinburgh: Edinburgh University Press, 1999). Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press. 2018. [2]石原千秋, 小森阳一, 岛村辉等. 読むための理論. 世織書房, 1991.		选修	考试		
公共选修课 硕士≥2学分 硕博连读≥2学分	000K9999	公共选修课(体育、美育、劳动教育等综合素养提升类课程)						选修	选修	考试或 考查	
实践模块											

实践模块	硕士	博士	学分	基本内容	考核细则 (该模块应在毕业资格审核前通过考核)
实践训练	必修	必修	1	实践训练包括教学实践、科研训练和社会实践等方面(助教和助研)	详见《中国海洋大学学术学位研究生实践模块和培养环节实施细则(外国语言文学)》
学术活动	必修	必修	0 或 1	博士: 研究生在读期间至少参加 20 场次与研究内容相关的学术讲座并做会议发言不少于 5 次者, 合格并得 0 学分。对于参加国际学术会议并做会议报告者, 得 1 学分。 硕士: 研究生在读期间至少参加 20 场次与研究内容相关的学术讲座, 合格并得 0 学分。对于参加国际学术会议并做会议报告者, 得 1 学分。	
培养环节					
培养环节	硕士	博士	学分	基本内容	考核细则 (除学位论文答辩外, 其他培养环节应在毕业资格审核前通过考核)

开题审核	必修		1	重点考查硕士生的开题报告、课程学分完成情况和思想政治等综合表现。	详见《中国海洋大学学术学位研究生实践模块和培养环节实施细则(外国语言文学)》
学科综合考试		必修	1	掌握学科基础和专业知识情况; 综合分析和解决问题能力; 创新性思维与团队意识	
开题报告		必修	1	开题报告内容包括: ①选题依据; ②国内外现状; ③研究目标与内容; ④研究计划; ⑤预期成果等。	

论文研究进展报告	必修	必修	1	详细阐述论文研究工作的进展情况和所取得的阶段性成果，对研究内容、研究方法等进行诊断。导师应对论文研究进展报告做出综合评估，督促研究生顺利开展课题研究和学位论文撰写。	
学位论文预答辩		必修	1	是研究生在学位论文外审和申请正式答辩之前进行的一次集体指导，是保证学位论文质量的重要环节，其主要目的是充分发挥研判和筛查作用，集多方智慧完善学位论文，有效保障学位论文质量。	
学位论文答辩	必修	必修		综合考查研究生理论基础、知识结构、研究能力和成果水平等。	
学位授予	<p>博士学位论文要求： 学生在导师指导下，按照《中国海洋大学学位授予工作细则》、《中国海洋大学研究生学位论文书写格式统一要求》等有关文件要求撰写与专业有关的研究论文，无任何违反学术诚信的行为。</p> <p>博士学位论文由博士生在导师指导下独立完成，应反映出博士生具有独立从事本学科专业创造性研究工作和实际应用的能力。（2）选题应立足学科前沿，具有较大的理论意义和实践意义，有特色和创新性。（3）博士学位论文必须是一篇系统、完整、符合学术写作规范的学术论文，无任何违反学术诚信的行为。（4）博士学位论文一般用外语撰写，在导师认可的情况下，也可用汉语撰写。原则上，博士学位论文正文不少于 10.5 万字（中文）或 5.5 万词（英语、法语、德语）或 10 万字（日文）。</p> <p>以上词（字）数指论文正文，不包括参考文献和附录。</p> <p>博士科研成果要求： 博士研究生申请学位前应在《中国海洋大学人文社会科学核心期刊目录（2019 版）》收录的期刊上以第一作者（导师第一作者、本人第二作者视同第一作者），以海大为第一署名单位，发表至少 2 篇 D 级以上（含 D 级）论文，或者发表至少 1 篇 C 级以上（含 C 级）论文。</p> <p>申请提前毕业的研究生应在《中国海洋大学人文社会科学核心期刊目录（2019 版）》收录的期刊上以第一作者（导师第一作者、本人第二作者视同第一作者），以海大为第一署名单位，发表至少 1 篇 B 级以上（含 B 级）或 2 篇 C 级以上（含 C 级）论文。</p> <p>硕士学位论文要求： 学生在导师指导下，按照《中国海洋大学学位授予工作细则》、《中国海洋大学研究生学位论文书写格式统一要求》等有关文件要求撰写与专业有关的研究论文，无任何违反学术诚信的行为。</p> <p>一、硕士论文要求</p>				

1. 规范性要求

本学科硕士学位论文应在导师的指导下，由硕士生本人独立完成。

硕士学位论文原则上应当运用外语撰写，论文正文 1.5-2 万字（英语、法语）或 3.5-4 万词（日语）或 2-2.5 万字（朝鲜语）。硕士学位论文应做到核心学术概念阐释清晰；设计严密，研究方法适当、有效；论证有相关学术理论作为支撑；数据真实可靠；论据充分、前后一致；文献综述客观，引述准确，参考文献标注正确清晰。

2. 质量要求.

本学科硕士学位论文的选题应在本学科某一领域具有一定的理论价值或实践价值；论文的基本理论依据可靠；问题的提出、论证得出的结论及分析角度或研究方法对本学科某一方面的发展有所启示；论文应条理清楚、论证严密、表达清晰；文字通顺、格式规范。

二、以上词（字）数指论文正文，不包括参考文献和附录。

硕士科研成果要求：

硕士学位申请者应满足以下条件之一：

（1）在正式出版刊物上（有刊号或者书号）发表 1 篇不少于 3500 字的本学科领域的研究成果。

（2）参加 CATTI 考试，获得二级以上证书（笔译或者口译）。

（3）在外语类省级以上比赛中获得二等奖以上奖励。

申请提前毕业的硕士研究生应在 CSSCI 来源期刊上正式发表 1 篇以上（含 1 篇）学术论文，或者在《中国海洋大学人文社会科学核心期刊目录（2019 版）》收录的期刊上以第一作者（导师第一作者、本人第二作者视同第一作者），以海大为第一署名单位，发表至少 1 篇 D 级以上（含 D 级）论文。

编写成员： 杨连瑞、陈士法、贺爱军、李光在、修德健、房立维、刘秀玉、张小玲、金龙范

学院(中心)学位评定分委员会主席签字：

学院（中心）公章：